

Terms and Conditions for the supply of machine tools for domestic business DMG MORI

Denmark

1. Generelle Bestemmelser og Definitioner

1.1. **Aftalen:** betyder enhver aftale om køb og salg af Produkter mellem DMG MORI og Køberen, som inkluderer nærværende Almindelige Betingelser.

DMG MORI: er defineret på side 1 i Aftalen.

Køberen: betyder den fysiske person eller det firma, selskab eller anden organisation, der i henhold til Aftalen har bestilt en eller flere Leverancer hos DMG MORI. Køberen er defineret på side 1 i Aftalen.

Leverance: betyder alt, hvad DMG MORI leverer til Køberen til opfyldelse af Aftalen, herunder Produkter.

Produktet/Produkter/Produkterne: betyder alle maskiner, enheder, komponenter og udstyr, hvorom der er aftalt levering fra DMG MORI.

1.2. Disse Almindelige Betingelser er en integreret del af Aftalen. Forudgående korrespondance, tilbud, Køberens egne vilkår, mundtlige tilsagn og lignende, som ikke er gentaget i Aftalen, har ingen retsvirkning mellem Køberen og DMG MORI. De Almindelige Betingelser kan kun fraviges ved udtrykkelig skriftlig aftale mellem Køberen og DMG MORI, der specifikt angiver, hvilke dele af de Almindelige Betingelserne, der fraviges. Såfremt DMG MORI på noget tidspunkt måtte undlade at gøre sine rettigheder gældende i henhold til Aftalen, er dette ikke udtryk for, at DMG MORI har givet afkald på senere at gøre sådanne rettigheder gældende.

2. Tilbud

2.1. Alle tilbud på Leverancer, der afgives af DMG MORI, gælder i den periode, der er angivet i tilbuddet, eller – hvis ingen periode er angivet – i 30 (tredive) dage fra modtagelsen.

2.2. Alle tilbud afgives med forbehold for mellemsalg, medmindre andet udtrykkeligt er anført i tilbuddet afgivet af DMG MORI.

3. Indbytning

Er det aftalt, at DMG MORI skal tage materiel i bytte fra Køberen, bærer Køberen risikoen for det ibyttetagne, indtil det er overgivet til DMG MORI. Alle indbytningspriser er fastsat under forudsætning af, at det ibyttetagne overgives DMG MORI i samme stand, som ved DMG MORIs besigtigelse af materiet, bortset fra normal slid samt er forskriftsmæssigt vedligeholdt frem til overgivelsen. Køberen indestår for, at materiel, som DMG MORI tager i bytte, er gældfri og ubehæftet.

4. Priser

4.1. Alle priser er angivet eksklusive moms.

5. Betalingsbetingelser

5.1. Betaling skal ske netto kontant. Betaling skal erlægges med 30% samtidig med ordreafgivelse, 60% skal erlægges, efter Køberen har fået oplyst, at det bestilte udstyr er klar til afsendelse og restbeløbet skal erlægges ved godkendt levering.

5.2. Udskydes leveringen på grund af Køberens forhold, er Køberen, medmindre DMG MORI skriftligt meddeler Køberen andet, desuagtet forpligtet til at foretage betaling til DMG MORI, som om leveringen var sket til aftalt tid.

5.3. Såfremt den i fakturaen angivne betalingsfrist ikke overholdes, forbeholder DMG MORI sig ret til at tilbageholde kommende Leverancer og/eller suspendere alle eller dele af sine udestående forpligtelser, indtil betaling har fundet sted.

5.4. Sker betaling efter forfaldsdag, er DMG MORI berettiget til at beregne renter af den til enhver tid værende restgæld fra forfaldsdag med den til enhver tid gældende procesrente i henhold til rentelovens bestemmelser.

5.5. Køberen er ikke berettiget til at modregne eventuelle modkrav overfor DMG MORI, som ikke er skriftligt anerkendt af DMG MORI og Køberen har ikke ret til at tilbageholde nogen del af købesummen på grund af modfordringer af nogen art.

6. Risikoovergang og Ejendomsret

6.1. Risikoen for tab og skader på Produkter overgår til Køberen på det faktiske leveringstidspunkt, uanset at Produkterne efterfølgende skal installeres hos Køberen af DMG MORI.

6.2. Den fulde ejendomsret til Produkterne forbeholdes af DMG MORI, indtil hele købesummen inkl. moms og med tillæg af påløbne omkostninger og renter er betalt til DMG MORI eller til den, som DMG MORI har tiltransporteret sin ret til, er blevet betalt af Køberen. Herefter overgår ejendomsretten til Produkterne til Køberen.

6.3. I tilfælde af manglende rettidig betaling fra Køberen er DMG MORI således berettiget til, uden præjudice og i tillæg til enhver anden rettighed, som DMG MORI måtte have under Aftalen eller i øvrigt, at tilbagetage alle eller dele af Produkterne og at disponere over disse på enhver rimelig måde med henblik på at begrænse følgerne af den manglende betaling fra Køberen.

7. Levering

- 7.1. Leveringstiden er fastsat af DMG MORI efter bedste skøn i overensstemmelse med de forhold, der foreligger ved tilbuddets fremsættelse/Aftalens indgåelse. Ved salg af Produkter, der ikke findes på DMG MORIs lager, er leveringstiden således opgivet tilnærmelsesvis og uforbindende. For tab som følge af leveringsforsinkelse påtager DMG MORI sig intet ansvar. Manglende overholdelse af en angiven leveringsdato berettiger ikke Køberen til at hæve Aftalen og DMG MORI er ikke ansvarlig for noget direkte eller indirekte tab eller skade, som Køberen måtte blive påført eller lide som følge af forsinket levering.
- 7.2. Såfremt forsinkelse ved levering skyldes, at DMG MORI er i en situation, som angivet i punkt 11.1, udskydes leveringstiden med den tid, som hindringen varer, idet begge Parter dog skal være berettiget til ansvarsfrit at annullere Aftalen, når hindringen har varet i mere end 3 (tre) måneder. 1181690700 (1) Quotation from 11/03/2018 for Prodan A/S
- 7.3. Såfremt Køberen undlader at tage imod levering af Produkter inden for et rimeligt tidsrum efter meddelelse fra DMG MORI om, at de (eller dele heraf) er klar til levering, kan DMG MORI efter eget valg afhænde eller opmagasinere Produkterne for Køberens regning.
- 7.4. Såfremt DMG MORI skal forestå installation af Produkter hos Køberen, er Køberen forpligtet til for egen regning at sikre, at det sted, hvor Produkterne skal installeres, er klargjort til installationen i overensstemmelse med DMG MORIs instrukser. Installation påbegyndes ikke, før sådanne forpligtelser er opfyldt.

8. Embellage

- 8.1. DMG MORI forestår valg af emballagemateriale til brug for emballering af Produkter.
- 8.2. DMG MORI tager kun emballagemateriale retur efter særskilt aftale og under forudsætning af, at Køberen afholder eventuelle omkostninger forbundet hermed.

9. Produktinformation

- 9.1. DMG MORIs brochurer, tegninger, specifikationer og lignende er vejledende samt med forbehold for konstruktionsændringer. Specifikke krav fra Køberen er kun bindende, hvis sådanne krav er bekræftet skriftligt af DMG MORI.
- 9.2. DMG MORI leverer de sikkerhedsmæssige forskrifter og anvisninger, der gælder for de solgte Produkter på datoen for Aftalens indgåelse. DMG MORI forsyner Køberen med overensstemmelseserklæringer for Produkterne i henhold til gældende forskrifter.
- 9.3. Produkternes vægtangivelser er at betragte som tilnærmelsesvis af hensyn til beregning af omkostninger og fundamentering og DMG MORI er således ikke bundet af disse.

10. Immaterielle Rettigheder

DMG MORI har og skal – alene med respekt af 3. mands rettigheder – til stadighed bevare ejendoms- og/eller brugsret til alle af Leverancen omfattede immaterielle rettigheder, herunder retten til brugervejledninger, rapporteringsformater, uddannelsesmaterialer, brochurer, tegninger, specifikationer, tekniske dokumenter og øvrige materielle og immaterielle aktiver og knowhow, som DMG MORI har udviklet.

11. Force Majeure

Ingen af Parterne er ansvarlige for forsinkelse eller fejl og mangler, som skyldes omstændigheder, der er hinsides den pågældende Parts rimelige kontrol (force majeure), herunder tilfælde af tab af transporttilladelser forårsaget af 3. mand, herunder forsinkelser grundet nedbrud på transportmateriel samt vejrlig, mobilisering, krig, naturkatastrofer, brand, strejke/lockout, restriktioner med hensyn til benyttelse af el- og/eller kommunikationslinjer, herunder strømsvigt og nedbrud af kommunikationsforbindelser, som Parten ikke med rimelighed burde have forudset, undgået eller overvundet. I tilfælde af force majeure suspenderes Parternes forpligtelser så længe, som forholdet rimeligvis varer. Force majeure kan kun påberåbes, såfremt den pågældende Part har givet skriftlig meddelelse herom til den anden Part senest ti (10) dage efter force majeure er indtrådt. Force majeure i forhold til en underleverandørs leverancer kan kun påberåbes i det omfang, underleverandøren er udsat for force majeure omstændigheder, som anført i denne bestemmelse.

12. Mangler ved Modtagelse af Leverancen

- 12.1. Køberen er forpligtet til straks og senest inden 7 (syv) dage efter modtagelsen af Leverancen at foretage fornødne undersøgelser til konstatering af eventuelle mangler ved Leverancen. En sådan undersøgelse skal altid ske, forinden Køberen indfører DMG MORIs Produkter i Køberens andre produkter eller anvender Produktet. Køberen er forpligtet til straks at reklamere over konstaterede mangler ved skriftlig meddelelse til DMG MORI. I tilfælde af fejl og mangler, som er opstået i forbindelse med transporten og som umiddelbart konstateres ved leveringen, er Køberen forpligtet til at underrette den pågældende transportør samt sikre sig, at chaufføren på fragtsedlen noterer og kvitterer for de synlige fejl og mangler. Såfremt Leverancen er behæftet med fejl eller mangler, som ikke kan konstateres ved ovennævnte undersøgelser, skal Køberen straks efter, at manglen er opdaget eller burde være opdaget, skriftligt reklamere til DMG MORI. Enhver reklamation skal indeholde en specifikation af manglen.

- 12.2. Forsømmer Køberen sin undersøgelsespligt eller meddelelsespligt i henhold til punkt 12.1, mister Køberen retten til at gøre krav gældende for mangler, herunder afvigelse i mængde, såfremt Køberen var eller ved en sådan undersøgelse burde være blevet vidende herom.
- 12.3. Såfremt Køberen reklamerer over en mangel i henhold til punkt 12.1, foretager DMG MORI efter eget valg afhjælpning eller omlevering. Kundens misligholdelsesbeføjelser er begrænset i overensstemmelse hermed.
- 12.4. Sker afhjælpning eller omlevering i henhold til punkt 12.3 ikke inden rimelig tid, er Køberen under iagttagelse af dansk rets almindelige regler samt nærværende Almindelige Betingelser berettiget til at hæve Aftalen eller kræve afslag i købesummen. Afslag i købesummen kan ikke overstige 15 (femten)% af den aftalte købesum.
- 12.5. Har Køberen ikke inden 3 (tre) måneder efter leveringen påberåbt sig en mangel i forhold til Leverancen over for DMG MORI, kan Køberen ikke senere gøre den gældende. For dele, der er udskiftet eller repareret, jf. punkt 12.3, påtager DMG MORI sig de samme forpligtelser, som gælder for det oprindeligt solgte i et tidsrum af 3 (tre) måneder, dog således at DMG MORIs mangelsansvar ikke for nogen del af del solgte, kan udstrækkes til mere end 6 (seks) måneder fra den oprindelige leveringsdato.

13. Reklamation

- 13.1. Med forbehold for punkt 13.2 og 13.3 har Køberen 18 (atten) måneders reklamationsret vedrørende Produkternes funktionsdygtighed.
- 13.2. Der er 18 (atten) måneders reklamationsret på spindlen.
- 13.3. Der er 12 (tolv) måneders reklamationsret på UNO tool presetter.
- 13.4. Reklamationsretten begynder den dag, installation og igangsætning udføres af DMG MORIs teknikere. Dog vil reklamationsperioden påbegyndes senest 3 (tre) måneder fra det tidspunkt, Køberen accepterer levering af Produkterne, hvis det dokumenteres, at forsinkelse af installation og igangsætning skyldes omstændigheder uden for DMG MORIs kontrol.
- 13.5. Køberens reklamationsret er betinget af, at der er anvendt originale eller identiske reservedele, at DMG MORIs personale er anvendt ved service (eller at fejlen/manglen ikke kan tilregnes tredjemands service), samt at det solgte er vedligeholdt og betjent som beskrevet i den til det solgte hørende dokumentation.
- 13.6. Mangler eller fejl, der opstår som følge af overlast, usædvanlig brug eller almindeligt slid, omfattes ikke af DMG MORIs ansvar. DMG MORI er uden ansvar for fejl, mangler og skader opstået som følge af reparation, ændring eller ombygning af Produkterne, der ikke er foretaget af DMG MORIs personale, leverandør eller uden DMG MORIs skriftlige samtykke.
- 13.7. Brugt udstyr sælges som beset og DMG MORI er uden ansvar for eventuelle mangler.

14. Misligholdelse og Erstatning

- 14.1. Såfremt en Part misligholder sine forpligtelser efter Aftalen – bortset fra situationer omtalt i punkt 12 – skal den anden Part skriftligt pålægge den misligholdende Part at bringe misligholdelsen til ophør inden en frist på mindst otte (8) dage regnet fra påkravets modtagelse. Reklamation skal ske omgående og uden unødigt ophold, efter en Part har eller burde have opdaget misligholdelsen.
- 14.2. Såfremt den misligholdende Part undlader at efterleve et påkrav, som anført i punkt 14.1, og der foreligger væsentlig misligholdelse, er den anden Part berettiget til at ophæve Aftalen uden yderligere varsel, forudsat at påkravet indeholdte en klar tilkendegivelse om, at forholdet ansås for en væsentlig misligholdelse.
- 14.3. Såfremt Køberen indleder akkordforhandlinger eller anmoder om rekonstruktion eller tages under konkursbehandling, kan Aftalen, uanset nærværende bestemmelse, hæves omgående og uden forudgående varsel.
- 14.4. I tilfælde af misligholdelse har Parterne – bortset fra i situationer, som omtalt i punkt 12.3 – misligholdelsesbeføjelser svarende til dansk ret almindelige regler herom, herunder ret til at hæve Aftalen helt eller delvist, at kræve forholdsmæssigt afslag, erstatning m.v. Parternes erstatningspligt følger dansk rets almindelige regler med de begrænsninger, der følger af Aftalen.

15. Begrænsninger i DMG MORIS Ansvar

DMG MORI kan ikke gøres ansvarlig for indirekte skader eller tab, herunder driftstab, avancetab, tidstab og lignende, som følge af forsinkelser ved levering af Produkterne eller mangler ved levering af Produkterne, eller som følge af person- eller tingsskade.

The competent court at the supplier's domicile will have jurisdiction. The supplier is however also entitled to sue the customer at the customer's principal domicile.

16. Produktansvar

DMG MORI påtager sig produktansvar i henhold til lovgivningen.

17. Annulation

- 17.1. Såfremt DMG MORI accepterer, at Køberen annullerer en ordre, fastsættes den kompensation, som Køberen skal betale til DMG MORI på følgende måde:
 - 10% af den aftalte købesum, inklusive yderligere bi-ydelser, efter modtagelse af ordrebekræftelsen,

- 30% af den aftalte købesum, inklusive yderligere bi-ydelser, for den samlede leverance 30 (tredive) dage efter modtagelse af ordrebekræftelsen,
 - 40% af den aftalte købesum for Produktet, inklusive yderligere bi-ydelser, efter at produktionen af Produktet er påbegyndt plus hele den købesum, der relaterer sig til Køberens særlige løsninger, som defineret i DMG MORIs tilbud,
 - 60% af den aftalte købesum for Produktet, inklusive yderligere bi-ydelser plus hele den købesum, der relaterer sig til Køberens særlige løsninger, som defineret i DMG MORIs tilbud, efter at Produktet er produceret.
- 17.2. Køberens særlige løsninger skal forstås som alle individuelle konstruktioner til standardmaskinen, betjeningen, ekstraudstyr til maskinen, maskinværktøj og -ydelser men omfatter ikke idriftsætning, oplæring, transport og emballage.
- 17.3. Såfremt Køberen har betalt det fulde beløb for særlige løsninger, skal DMG MORI - efter Køberens anmodning herom - aflevere og overdrage ejendomsretten til dele, komponenter og lignende udstyr.
- 17.4. Dokumentation for større eller mindre skade påvirkes ikke heraf.

18. Overdragelse

- 18.1. Køberen er ikke berettiget til at overdrage rettigheder og pligter i henhold til Aftalen til tredjemand uden DMG MORIs forudgående skriftlige accept.
- 18.2. DMG MORI er berettiget til at overdrage rettigheder og pligter i henhold til Aftalen til et selskab eller anden juridisk enhed, der er koncernforbundet med DMG MORI. DMG MORI er endvidere berettiget til at overdrage rettigheder og pligter i henhold til Aftalen i forbindelse med en hel eller delvis overdragelse af DMG MORIs virksomhed, uanset om overdragelsen da sker til et selskab eller anden juridiske enhed, der ikke er koncernforbundet med DMG MORI.

19. Lovvalg og Værneting

- 19.1. Aftalen skal være undergivet og fortolkes i overensstemmelse med dansk ret uden hensyn til danske regler vedrørende international privatret i det omfang, anvendelse af sådanne regler ville føre til et andet lovvalg end dansk ret.
- 19.2. Enhver tvist, som måtte opstå i forbindelse med denne Aftale og som ikke kan løses i mindelighed mellem Parterne, skal indbringes for retten ved DMG MORIs hjemting. DMG MORI er berettiget til at anlægge sag mod Køberen ved Køberens hjemting.